

DIRITTI DELLE VITTIME IN CANADA

DICHIARAZIONE DI IMPATTO SULLE VITTIME

Cos'è una dichiarazione di impatto sulle vittime?

Una dichiarazione di impatto sulle vittime è una dichiarazione scritta che descrive le lesioni fisiche o emotive, i danni materiali o le perdite economiche che la vittima di un reato ha subito. Il Tribunale deve tenerne conto quando emette una sentenza contro il responsabile di un reato.

La dichiarazione di impatto sulle vittime dà voce alle vittime di crimini nel sistema di giustizia penale. Consente alle vittime di spiegare al Tribunale e al responsabile del reato, con le loro proprie parole, le ripercussioni che il crimine ha avuto su di loro.

Le vittime hanno diritti!

La *Carta canadese dei diritti delle vittime* (Canadian Victims Bill of Rights / Charte canadienne des droits des victimes) è entrata in vigore il 23 luglio 2015. Questo Atto offre a ogni vittima il diritto di presentare una dichiarazione di impatto sulle vittime e di farla prendere in considerazione al Tribunale o al Comitato di revisione quando emette la sentenza contro l'imputato o prende altre decisioni su una persona giudicata non penalmente responsabile. Questi diritti fanno parte del diritto di partecipazione delle vittime.

Chi può preparare una dichiarazione di impatto sulle vittime?

Qualsiasi persona che ha subito lesioni fisiche o emotive, o i cui beni sono stati danneggiati o ha perso denaro a causa di un reato commesso contro di lei o un'altra persona, può preparare una dichiarazione di impatto sulle vittime. Questo può includere la vittima diretta nonché una persona che ha subito l'impatto di un crimine commesso contro un'altra persona, come un familiare o una persona cara.

Una dichiarazione di impatto sulle vittime può essere preparata da qualcuno che agisce per conto della vittima, inclusi i sopravvissuti a vittime decedute, il genitore o il tutore di una vittima bambino, oppure un coniuge, una persona a carico o un parente di una vittima incapace di fare una dichiarazione.



DIRITTO ALL'INFORMAZIONE

DIRITTO ALLA PROTEZIONE

DIRITTO ALLA PARTECIPAZIONE

DIRITTO DI CHIEDERE UN RISARCIMENTO

DIRITTO DI FARE UN RECLAMO

Una vittima può leggere ad alta voce la sua dichiarazione di impatto sulle vittime?

Se una vittima desidera leggere la sua dichiarazione di impatto sulle vittime ad alta voce all'udienza della sentenza, il Tribunale lo deve permettere. Inoltre, il Tribunale può scegliere di consentire alla vittima di presentare la dichiarazione di impatto sulle vittime in un altro modo, ad esempio con un video preregistrato.

Una vittima può anche chiedere di leggere la sua dichiarazione:

- con accanto una persona di supporto di sua scelta;
- da dietro uno schermo; o
- fuori dell'aula di tribunale con televisione a circuito chiuso, in modo che non debba vedere il responsabile del reato.

Cosa può essere incluso in una dichiarazione di impatto sulle vittime?

Una dichiarazione di impatto sulle vittime deve essere preparata con il relativo modulo standard utilizzato in tutte le province e i territori. La dichiarazione può descrivere come il reato si è ripercosso sulla vittima emotivamente, fisicamente ed economicamente, nonché come la vittima potrebbe temere per la sua sicurezza o la sicurezza di parenti e amici. La vittima può includere un disegno, una poesia o una lettera per esprimere le ripercussioni subite a causa del reato.

Quando la vittima presenta la sua dichiarazione di impatto sulle vittime, può portare una sua fotografia scattata prima del reato, purché il Tribunale non ritenga che ciò destabilizzerebbe il procedimento giudiziario. Se qualcuno che agisce per conto della vittima presenta la dichiarazione di impatto sulle vittime, durante la sua presentazione tale persona può mostrare una fotografia della vittima scattata prima del reato, purché il Tribunale non ritenga che ciò destabilizzerebbe il procedimento giudiziario.

Come può essere presentata una dichiarazione di impatto sulle vittime?

Ogni provincia e territorio ha la sua propria procedura per la presentazione delle dichiarazioni di impatto sulle vittime. Il modulo per le dichiarazioni di impatto sulle vittime è disponibile presso la polizia, i servizi di assistenza alle vittime o il procuratore. Il programma per le dichiarazioni di impatto sulle vittime di una provincia o territorio può assistere la vittima nella compilazione del modulo. Il modulo compilato deve essere consegnato ai servizi di assistenza alle vittime, al procuratore o al cancelliere.

Prima di emettere la sentenza contro il responsabile di un reato, il Tribunale deve chiedere se la vittima ha avuto l'opportunità di preparare una dichiarazione di impatto sulle vittime. Il Tribunale può rinviare il procedimento della sentenza per consentire alla vittima di preparare una dichiarazione di impatto sulle vittime.

Il responsabile del reato o il suo avvocato riceveranno una copia del modulo per le dichiarazioni di impatto sulle vittime compilato e potranno controinterrogare la vittima riguardo alla dichiarazione.

Le dichiarazioni di impatto sulle vittime possono essere presentate ad altre udienze?

Se l'imputato viene giudicato non penalmente responsabile a causa di una disabilità mentale, il Tribunale o il Comitato di revisione deciderà la linea d'azione corretta per l'imputato. Nel *Codice penale* si afferma che il Tribunale o il Comitato di revisione devono tenere conto della dichiarazione di impatto sulle vittime a tali udienze. Le vittime hanno il diritto di essere informate su tali udienze e possono leggere la loro dichiarazione ad alta voce. Le vittime possono usare il modulo per le dichiarazioni di impatto sulle vittime nel *Codice penale* o avvalersi del modulo creato dalla provincia o dal territorio dove l'udienza avrà luogo.

I sopravvissuti a vittime di omicidio possono presentare un altro tipo di dichiarazione di impatto sulle vittime. Questo è necessario quando il responsabile di un reato che riceve l'ergastolo chiede di ridurre il tempo di attesa per la liberazione condizionale ai sensi dell'art. 745 del *Codice penale*. Nel *Codice penale* si afferma che il Tribunale terrà conto di qualsiasi informazione che i sopravvissuti alle vittime forniscono a queste udienze. Le vittime possono leggere la loro dichiarazione ad alta voce, se lo desiderano.

Le vittime possono anche presentare dichiarazioni delle vittime, ad alta voce o per iscritto, alle udienze del Comitato canadese per la liberazione condizionale (Parole Board of Canada). Ulteriori informazioni sulla presentazione di una dichiarazione a un'udienza del Comitato sono disponibili all'indirizzo Canada.ca/victims.

Dove sono disponibili ulteriori informazioni

Se voi o qualcuno che conoscete siete stati vittime di un crimine, possiamo aiutarvi. Tutte le province e i territori offrono servizi per le vittime di crimini. Possono aiutarvi se avete bisogno di informazioni o di altra assistenza. Il Victim Services Directory (Directory di servizi di assistenza per le vittime) può aiutarvi a individuare tali servizi nella vostra zona:

<http://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victim/vsd-rsv/index.html>

© Sua Maestà la Regina nel Diritto del Canada, rappresentata dal Ministro della Giustizia e Procuratore generale del Canada, 2015

ISBN 978-0-660-45635-5
Cat. No. J2-412/4-2015Ita-PDF